

03/2017

Mod: DSG-18/TS

Production code: T18DDGF2SJXXA



Diamond
catering equipment

SECADORAS

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN EL USO Y MANUTENCIÓN



Sumario

1. CONTENIDO DEL MANUAL	3
2. NORMAS DE SEGURIDAD	3
3. RESPONSABILIDAD DEL FABRICADOR	5
4. DESEMBALAJE.....	5
5. IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA	5
6. INSTALACIÓN Y COLOCACIÓN	6
7. INSTALACIÓN: ESPECIFICACIONES PARA LAS MÁQUINAS A GAS	6
8. INDICACIONES SOBRE LA EMISIÓN DE SONIDO	7
9. CONEXIÓN ELÉCTRICA	7
10. CONECCIÓN A GAS.....	8
11. CONEXIÓN DE GAS: PRUEBA DE FUGAS	9
12. CONEXIÓN DE GAS: POTENCIA TÉRMICA	9
13. CONEXIÓN DE GAS: CONTROL DE LA PRESIÓN DE ENTRADA	9
14. CONEXIÓN DE GAS: COMPROBACIÓN.....	9
15. CONDUCTO DE DESCARGA DE AIRE HUMEDO Y GAS DE COMBUSTIÓN	9
16. CONEXIÓN DE VAPOR.....	10
17. CONEXIÓN SISTEMA DE AIRE COMPRIMIDO	10
18. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA	11
19. PREPARAR LA ROPA	11
20. COMIENZO DE UN PROGRAMA	12
21. COMIENZO RETRASADO DE UN PROGRAMA	13
22. PAUSA DE UN PROGRAMA	13
23. STOP DE UN PROGRAMA.....	14
24. FASES DEL PROGRAMA.....	14
25. FINAL DE LA JORNADA LABORAL	14
26. MODIFICACIÓN DE LOS PARÁMETROS DURANTE EL CICLO	15
27. PROGRAMA MANUAL.....	15
28. LOS PROGRAMAS EN LA MEMORIA	15
29. MÁQUINA CON SISTEMA DE PAGO: FUNCIONAMIENTO	16
30. LA PROGRAMACIÓN	17
31. PROGRAMACIÓN: LOS PROGRAMAS	17
32. PROGRAMACIÓN: IDIOMA.....	18
33. PROGRAMACIÓN: FECHA/HORA.....	18
34. PROGRAMACIÓN: CONSUMOS DE ENERGÍA	18
35. PROGRAMACIÓN: ANTIARRUGAS	18
36. PROGRAMACIÓN: ENFRIAMIENTO INICIAL.....	19
37. PROGRAMACIÓN: MÁQUINA CON SISTEMA DE PAGO.	19
38. PROGRAMACIÓN: MENU MONEDERO.....	19
39. USO DEL BOTÓN DE EMERGENCIA.....	19
40. QUE HACER SI FALTA ENERGÍA ELÉCTRICA	19
41. QUE HACER SI SE PERCIBE OLORES A GAS.....	19
42. INFORMES DE PANTALLA	20
43. MANUTENCIÓN DE LA SECADORA	21
44. PROBLEMAS DE SECADO	22
45. USO DE LA MÁQUINA TILTING.....	23
46. PROCEDIMIENTO PARA EL CONTROL DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	23
47. PERMUTACIÓN	24
48. CONDICIONES DE GARANTÍA.....	24
49. DATOS DE PRESIÓN DE GAS	24

1. CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual está dedicado al uso de las secadoras industriales. Ha sido redactado considerando las directivas comunitarias vigentes. Las informaciones se dirigen al instalador y al utilizador, los cuales tienen que estar ciertos de haberlas entendido completamente antes de utilizar la máquina. Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En el caso que el manual sea perdido o estropeado, hay que pedir un nuevo manual al fabricante. El fabricante no responde a las consecuencias derivantes del uso incorrecto de la máquina debido a una incompleta o inexistente lectura de este manual. El fabricante se reserva de modificar los datos específicos mencionados en este manual o las características de cada máquina. Algunas figuras de este manual podrían tener particulares que resultan levemente distintos respecto a los ensamblados en las máquinas. Diseños y datos técnicos podrían ser modificados sin preaviso. El manual y los datos adjuntos son parte integrante del equipo, por eso tienen que ser conservados y acompañar el equipo, también en el caso de venta, cesión o traslado debe permanecer junto a la secadora. Los documentos adjuntos y los dibujos en desplece de los componentes, se pueden encontrar en el área técnica del sitio Internet del fabricante. Antes de entrar en el sitio, es indispensable tener el número de matrícula de la máquina.



¡ADVERTENCIA!

El fabricante renuncia a cada responsabilidad por las posibles inexactitudes contenidas en este manual imputables a errores de impresión o transcripción y/o traducción. Se reserva el derecho de modificar los productos que retenga necesario o útiles, sin perjudicar las características esenciales. Está prohibida la reproducción, aunque parcial, de los textos o imágenes, sin la previa autorización del fabricante.

2. NORMAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de asfixia, lesiones o discapacidad permanente.

La negligencia del respeto de las siguientes normas de seguridad puede causar daños a personas, cosas y animales.

La instalación y la manutención de las máquinas descritas en este manual deben ser hechas por el personal autorizado, que conoce el producto y

el respeto de las normas europeas del sector.

Reparaciones efectuadas de manera incorrecta pueden poner en alto peligro la seguridad del usuario.

Antes de encender la máquina, leer con atención las presentes instrucciones: las instrucciones tienen que ser accesibles a todas las personas que utilizan la secadora.

El uso de la secadora es para el secado profesional de prendas e indumentos de tela: por esto está prohibido cualquier otro uso si no ha sido anticipadamente autorizado en manera escrita por el fabricante.

Antes de retirar las prendas de la secadora, siempre estar seguro que el tambor se detuvo. Nunca poner las manos adentro de la secadora con el tambor en movimiento.

No deben ser introducidos en la máquina objetos diferentes para secar.

Está prohibido secar ropa que tenga sustancias dañinas para la salud de los operadores, venenos o productos cancerígenos.

No acercarse a la máquina con productos combustibles o inflamables para evitar el riesgo de incendios o explosiones.

Siempre seguir con mucha atención las instrucciones de secado presentes en cada prenda.

Esta prohibido el uso de la máquina a menores de 16 años.

No permitir a niños de jugar con el equipo y la máquina.

Tener el material de embalaje lejos del alcance de los niños.

Tener los detergentes lejos del alcance de los niños.

Tener a los niños y a los animales lejos de la portilla de la máquina cuando está abierta.

Las conexiones suplementares con la máquina desde el exterior, que no estén hechas correctamente, liberan al fabricante de cada responsabilidad.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

¡Está prohibido trabajar con los refugios de las máquinas abiertos!



¡Para evitar quemaduras o aplastamiento de las extremidades, está absolutamente prohibido la extracción, temporanea o permanente, de los paneles de protección y del sistema de seguridad!

Está prohibido introducir barras, palitos u objetos metálicos al interno del tambor. En el caso de emergencia seguir siempre los procedimientos aquí descritos:

Verificar siempre el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad en cada puesta en marcha de la máquina!
Es obligatorio conocer el funcionamiento de la máquina y de sus sistemas de emergencias!



¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

La máquina, por la naturaleza de la actividad a la cual es destinada, presenta el peligro de quemaduras.

Eventuales quemaduras pueden ser causadas:

- Con el contacto con las telas al salir de la máquina;
- Con el contacto con la puerta luego de la abertura;
- Con el contacto con las baterías de calentamiento durante la operación de manutención hechas "a calor";
- Con el contacto con los componentes que tramite del vapor

Sobre la máquina han sido colocadas las siguientes placas, en caso de que las mismas se arruinen, el utilizador deberá sustituirlas con otras idénticas.



Puesta en correspondencia de la puerta de carga y descarga de las telas secas



Las paredes externas de la máquina pueden llegar a temperaturas elevadas durante el funcionamiento.

¡La máquina tiene que ser utilizada siempre y solo por personal adecuadamente instruido o en presencia de almenos dos operadores!

LEER CON ATENCIÓN E INFORMAR A TODOS LOS OPERADORES SOBRE EL SISTEMA DE INTERVENCIÓN EN CASO DE FALTA IMPROVISA DE ELECTRICIDAD



PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN

Cualquier intervención sobre las partes eléctricas de la máquina debe ser hecha solo por personal calificado luego de haber desconectado la electricidad de la máquina. Los circuitos de potencia y de control pueden ser tocados solamente por el personal del fabricante, pena la decadencia de las condiciones de garantía.

En el cuadro eléctrico está la siguiente placa monitorizada que tendrá que ser remplazada en el caso de que se arruine o se caiga.



CONDICIONES PSICOFISICAS DEL OPERADOR

El operador que trabaja con la máquina tiene que tener perfectas condiciones psicofísicas; durante el trabajo tiene que tener una postura vertical enfrente a la máquina. Se deben evitar movimientos bruscos o gestos incontrolables, por ejemplo durante la extracción o inserción de las telas, para evitar golpes peligrosos con el marco de la máquina.

En el caso que estén presentes otros operadores u otros trabajadores, los mismos no deben ser motivo de distracción para el operador empleado en la máquina.



ILUMINACIÓN

En el local en el cual viene instalada la máquina tiene que haber una iluminación uniforme de intensidad 300-500 lux, además hay que evitar llevar puesta ropa incomoda.



¡ADVERTENCIA!

Estas advertencias no cubren todos los posibles riesgos. Por eso mismo el utilizador tiene que proceder con la máxima precaución en el respeto de las normas.

3. RESPONSABILIDAD DEL FABRICADOR

Las instrucciones reportadas en este manual no reemplazan pero integran las obligaciones por el respeto de la legislación vigente sobre las normas de seguridad y prevención de accidentes. Con respecto a cuanto reportado en este manual, el fabricante renuncia a cada responsabilidad en el caso de:

- Uso de la máquina contrario a las leyes vigentes sobre la seguridad y prevención de accidentes.
- Errónea instalación de la máquina.
- Falta de manutención periódica y programada
- Falta o errónea observación de las instrucciones previstas en este manual.
- Defectos de atención o de alimentación de red.
- Modificaciones no autorizadas a la máquina.
- Utilización de la máquina por personal no autorizado.

4. DESEMBALAJE

Se recomienda controlar la máquina en el momento en el cual llega: desembale la secadora y controle que no haya sufrido daños durante el traslado, si es así avisar al vector, ambos en los componentes internos que al organismo externo.



¡ADVERTENCIA!

Durante las fases de movimiento recordar que el baricentro de estas máquinas se encuentra en el último tercero de la altura. Prestar atención al riesgo de vuelco en todas las fases de movimiento.

La máquina debe ser completamente desembalada cerca del lugar dónde será colocada.

Deben ser cortados los flejes, y eliminada la envoltura de cobertura.

Los materiales de embalaje non deben ser arrojados en el ambiente pero en los espacios especiales de colección según las normas vigentes.

Sacar con una llave inglés los tornillos de montaje de las paletas, visibles en la base de la máquina (anterior y posterior).



¡ADVERTENCIA!

Verificar en los datos técnicos, adjuntos en la documentación de la máquina, el peso neto y lordo: verificar la compatibilidad con los medios disponibles de elevación.



¡ADVERTENCIA!

¡La paleta no debe ser utilizada como soporte de la máquina! La máquina debe ser bajada de la paleta siempre y posicionada como descrito en el relativo párrafo.



¡ADVERTENCIA!

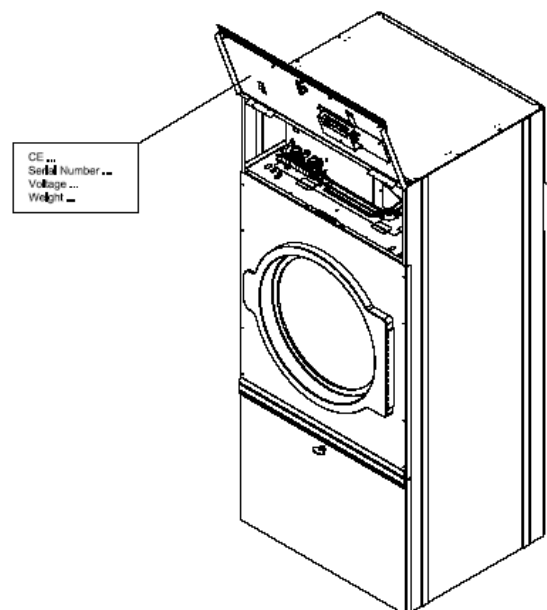
La máquina tiene que ser trasladada sólo cuando esté agarrada a su paleta: el movimiento con la carretilla elevadora deber ser efectuado sólo por personal habilitado y competente.

5. IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA

El equipo está marcado con una placa identificativa adhesiva que contiene el número de matrícula, el modelo, la potencia y las características técnicas.

Asegúrese que la alimentación presente (eléctrica, hidráulica, a vapor, gas o aire comprimido) correspondan a los datos que se encuentran en la placa.

Repuestos e/o intervenciones presuponen la exacta individuación del modelo a los cuales están destinados.

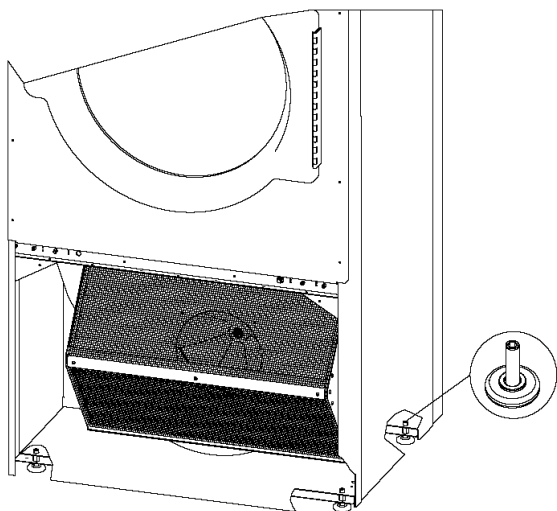


La manumisión, la eliminación, la falta de las placas de identificación, o cualquier otro motivo que no permita una segura identificación de la máquina, hace difícil cualquier operación de instalación y manutención y hace caducar automáticamente la garantía.

6. INSTALACIÓN Y COLOCACIÓN

La instalación debe ser hecha por personal profesionalmente calificado. Colocar la máquina sobre una superficie plana, rígida y horizontal utilizando los pies regulables que están en la base. La regulación de los pies se hace desde el externo, enroscándolos o desenroscándolos hasta lograr la colocación en la burbuja.

Para los modelos que lo preveen, la regulación puede ser hecha internamente, luego de haber abierto la puerta filtro y el respaldo, utilizando una llave Allen de 5mm.



Verificar que la resistencia del suelo sea compatible con el peso de la máquina que se encuentra en los datos técnicos. El cargo de la máquina puede ser considerado totalmente estático. Para el cálculo del cargo estático acuérdesse de sumar el peso neto de la máquina al peso de la ropa mojada que será cargada. Asegurarse que el suelo esté limpio y resista el calor.

Para un correcto utilizo, funcionamiento y manutención, dejar un espacio libre alrededor de la máquina de al menos 500 mm. La temperatura del ambiente tiene que ser entre +5°C y +40°C. El grado de protección es IPX4.

El ambiente dónde está instalada la máquina debe tener un suficiente cambio de aire. De hecho se recuerda que la máquina recoge el aire del ambiente en dónde está instalada y debe descargar el aire húmedo al externo. El equipo no debe ser instalado detrás de una puerta que se cierra con llave, una puerta corrediza o una puerta con bisagras sobre el lado opuesto respecto al secador con cesto.

No instalar o utilizar la máquina si está dañada.

No instalar la máquina en una posición en la cual no es posible abrir completamente la puerta (con el kit específico, en algunos modelos, es posible rotar el frente para hacer la puerta izquierda o derecha).



¡ADVERTENCIA!

Asegurar a la máquina un flujo de aire limpio y no de aire contaminado por vapores de cloro, flúor u otros solventes.

No utilizar o tender nafta, petróleo u otros metales inflamables en las cercanías de la máquina. Podrían causar incendios o explosiones.

Prever en las cercanías de la máquina un extintor de incendios tenido con las correctas manutenciones en base a las normas vigentes.

7. INSTALACIÓN: ESPECIFICACIONES PARA LAS MÁQUINAS A GAS

Cada máquina profesional con calentamiento a gas debe ser considerada, independientemente de la capacidad, un equipo a gas.

Durante la instalación deben ser observadas la siguientes prescripciones:

- edificio de clasificación municipal y/o regulaciones territoriales de prevención de incendios
- normas de prevención de accidentes
- disposiciones CENELEC sobre los implantes eléctricos
- "Normas para la seguridad del uso de gas combustible"
- "Normas para implante de gas alimentados por la red de gas GLP"
- Reglamentos de la sociedad que suministra el gas
- Disposiciones de la sociedad que suministra la energía eléctrica
- Otras eventuales disposiciones locales

Las aberturas para la ventilación del local pueden ser cerradas solo si las condiciones de abertura están controladas, y si la actuación de las fuentes de fuego de los equipos de gas son posibles solo en condiciones de abertura.

La ventilación del local es óptima, también en el caso de que los gases de escape sean aspirados mecánicamente, cuando la polución térmica nominal de estos equipos a gas no den ningún abatimiento al ambiente. De esta manera se garantiza un escape regular del gas y una

descarga completa de los gases de escape. Para dimensionar las aberturas de ventilación verificar los datos presentes en los datos técnicos y enlazar a las normas vigentes en este tema.

En el caso que se instale una secadora alimentada con gas líquido en locales por debajo del nivel de la tierra, hay que instalar adecuados dispositivos de ventilación forzada.



¡ADVERTENCIA!

No instalar máquinas con calentamiento a gas en el mismo ambiente en el cual hay máquinas que utilizan disolventes (por ejemplo de tintorerías).

La combinación podría generar sustancias peligrosas para la salud de los operadores: también es cáustica para el acero.

Si se colocan secadoras con calentamiento a gas y máquinas que utilizan disolventes en dos ambientes separados, asegurarse que no haya un intercambio de aire entre los dos ambientes.



¡ADVERTENCIA!

En el caso de máquinas con sistema tilting, sujetar la máquina al suelo con clavijas.

Las máquinas deben ser instaladas perfectamente niveladas al piso que no tenga reacción elástica.



¡ADVERTENCIA!

En las máquinas tilting hay elementos externos de la misma máquina, cuando la máquina está en movimiento durante las fases de carga y descarga de la ropa.

Verificar los datos técnicos para saber el tamaño de la máquina y de los elementos en movimiento en las distintas posiciones.

8. INDICACIONES SOBRE LA EMISIÓN DE SONIDO

El ruido reactor de la máquina produce un nivel de presión acústica continua ponderada A menor de 70dB.

Se recuerda en el caso de máquinas conectadas con batería, la presión acústica da las siguientes sumas:

- 2 máquinas: ruido reactor < 73dB
- 3 máquinas: ruido reactor < 75dB
- 4 máquinas: ruido reactor < 76dB
- 5 máquinas: ruido reactor < 77dB

9. CONEXIÓN ELÉCTRICA

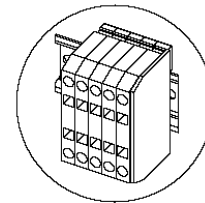
La conexión eléctrica debe ser hecha por personal profesionalmente calificado y tiene que satisfacer los requisitos de las normas y/o

reglamentos vigentes locales y nacionales. Controlar que la tensión de alimentación corresponda a la que se indica en los datos de la placa. Para la conexión utilizar un cable H05 VV – F o superior dimensionado según los datos de la placa. Interponer sobre el equipo un dispositivo de desconexión omnipolar (por ejemplo un interruptor magneto diferencial) con abertura entre las conexiones que permita la desconexión de la categoría sovraextension III, y conforme con las normas vigentes en el tema. Asegurarse que el interruptor general esté en posición “0”.

Abrir el pequeño respaldo de entrada eléctrica.

Hacer pasar el cable de corriente oportunamente dimensionado (ver tabla que sigue) a través el toma de cable que viene con la máquina.

La conexión de los cables de energía eléctrica debe ser hecha en una serie de terminales marcados.



Según el tipo de suministro previsto en la placa con la matricula de la máquina, conectar los cables a los terminales que están marcados así:



: terminal del piso, color amarillo verde

L1, L2, L3: terminales de fase, color marrón

N: terminales neutros, color azul



¡ADVERTENCIA!

Verificar la dirección de rotación del ventilador: tiene que rotar en la dirección en la que sea posible sacar el aire del escape: el motor del ventilador debe girar en la dirección en la que está la flecha que se encuentra en la tapa. Por eso verificar que las fases de alimentación eléctrica estén conectadas en la correcta secuencia.

El aparato debe ser conectado a un eficaz implante al suelo: el fabricante se libera de cada responsabilidad en el caso que la conexión no sea hecha como descrito en las normas vigentes en el tema.

Antes de cualquier operación de manutención desconectar la alimentación eléctrica: para las manutenciones hacer referencia al esquema

eléctrico de la máquina, insertado en el interno de la máquina o disponible en el sitio Internet del fabricante.

Las secciones mínimas para los cables de alimentación y para el cable del suelo, están escritas en mm² y reportadas en los datos técnicos adjuntos.



¡ADVERTENCIA!

Las secciones mínimas reportadas, pueden variar en función al largo de la conexión. Por un largo superior a los 5 metros, aumentar la sección en modo proporcional al largo adicional.



¡ADVERTENCIA!

La conexión de la máquina debe ser siempre hecha en base a los datos de la matricula (potencia, tensión de alimentación, frecuencia). Para tensiones de alimentación distintas a las previstas, pedir información al fabricante.



¡ADVERTENCIA!

Para las máquinas dotadas con regulación de velocidad (del tambor y del ventilador) o sea dotadas de vareador de frecuencia es necesario específicamente prever una protección trámite un dispositivo RCD de tipo B (sensible al valor de electricidad media)



¡ADVERTENCIA!

Para las máquinas dotadas con cable de alimentación: si el cable de alimentación está estropeado, el mismo tiene que ser reemplazado por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o de todas maneras por una persona calificada, para evitar riesgos.

10. CONECCIÓN A GAS

Si la máquina funciona con calentamiento a gas, hay que hacer las conexiones con el implante de distribución: verificar los datos de la placa de la máquina, especialmente la presión del gas de alimentación.



¡ADVERTENCIA!

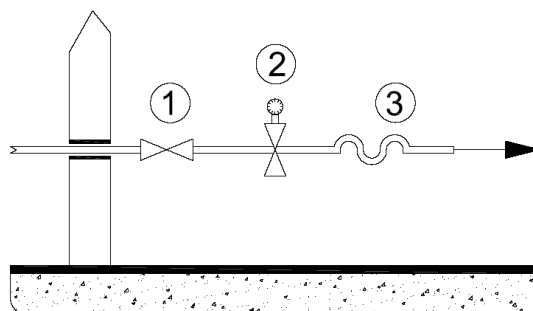
Se recuerda que la presión máxima para la válvula de gas es de 50mbar. Si las alimentaciones de gas, aunque por poco tiempo, son hechas con presiones superiores puede dañar la válvula.

El sistema de distribución de gas debe ser hecho según las prescripciones vigentes y con secciones y presiones adecuadas al aparato, véanse las tablas.

En la figura siguiente: arriba del aparato tiene que haber un grifo de interceptación de gas del tipo interceptación rápida (1); el grifo de interceptación del gas debe encontrarse cerca del aparato y estar en una posición que sea fácilmente alcanzable por el utente. Esto tiene que corresponder a las prescripciones vigentes y debe ser aprobado.

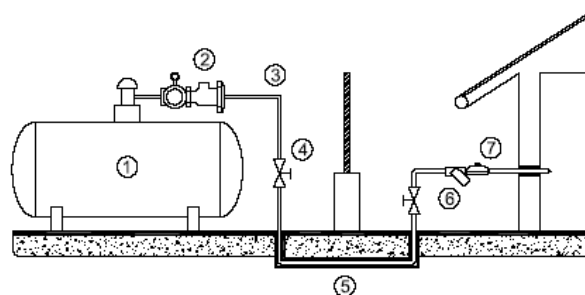
Ademas debe ser previsto un interruptor de presión mínima (2).

La conexión de la instalación de aducción de gas debe ser hecha con enganche anti vibración (3), si se emplean tubos flexibles, estos deben ser de acero inoxidable DIN 3384 o DIN 3383.



La instalación debe ser proyectada y hecha según las normas vigentes. El enganche del gas de la secadora tiene una sección definitiva en los datos técnicos, esta sección absolutamente no debe ser reducida.

Por último, si se usa una alimentación de gas en cilindro con alta presión, el siguiente esquema representa la conexión de la máquina: es necesario un implante de reducción en dos etapas, hecho según las normas vigentes.



Por debajo del cilindro de gas de alta presión (1), que sirve de tanque, hay que conectar un regulador de primera etapa (1,5bar) al cual sigue una válvula de seguridad del tamaño adecuado (2). El tubo de alta presión (3) es interrumpido por

un grifo de interceptación (4) y continúa, protegido (5) por debajo del límite de la zona de subdivisión. Antes de entrar en la cámara para el utilizo es necesario prever una segunda válvula de interceptación y luego el filtro (6) y el estabilizador/regulador de segunda etapa (7) que lleva la presión al valor previsto para el uso.

11. CONEXIÓN DE GAS: PRUEBA DE FUGAS

Todos los empalmes entres los implantes y los equipos deben ser sometidos a pruebas de fugas. Para está operación se aconseja el utilizo de aerosol detector de fuga de gas; también se pueden usar otras sustancias espumosas, que no producen corrosión; los puntos de empalmes con ambas soluciones no deben hacer burbujas.



¡ADVERTENCIA!

Está absolutamente prohibido usar llamas de fuego libre para la prueba de fugas.

12. CONEXIÓN DE GAS: POTENCIA TÉRMICA

Todos los aparatos durante la prueba final hecha en la fábrica son predispuestas para el tipo de gas escrito en la placa adhesiva que se encuentra cerca de la placa con el número de matrícula. Si la predisposición del aparato no corresponde a la familia de gas disponible localmente es obligación hacer una transformación del aparato para adaptarlo al tipo de gas presente. En ese caso es absolutamente necesario informar el centro de asistencia técnica autorizado.

La puesta en marcha del aparato con la potencia térmica prevista depende de la presión que entra y del poder calorífico del gas y de la boquilla, de la presión de la misma y de la correcta provisión de aire primario.

La presión en entrada que permite el funcionamiento del aparato, para los distintos tipos de gases, está comprendida dentro los límites que se encuentran en la siguiente tabla. Afuera de estos límites está prohibida la puesta en marcha del aparato. Si se encuentra una presión diferente de los datos de la tabla se aconseja contactar la entidad o la sociedad que han erogado el gas o la empresa que ha hecho la planta.

Un poder calorífico inferior del gas se solicita a la entidad o a la sociedad de suministro y debe corresponder a lo que se informa en los datos técnicos.

13. CONEXIÓN DE GAS: CONTROL DE LA PRESIÓN DE ENTRADA

La presión de entrada se mide con un instrumento de medición líquida o digital (resolución de almenos 0.1 mbar).

- Cerrar el dispositivo de interceptación
- Aflojar los tornillos de finca de la toma de presión de la válvula del gas, identificada con un código de identificación.
- Conectar el manómetro
- Abrir el dispositivo de interceptación
- Poner en marcha el aparato según las instrucciones de uso
- Medir la presión de entrada, con el quemador encendido.
- Apagar el aparato.
- Cerrar el dispositivo de interceptación;
- Desconectar el manómetro;
- Cerrar el tornillo de finca de la toma de presión de la válvula del gas y controlar la fuga.
- Abrir el dispositivo de interceptación y controlar la fuga.

La puesta en marcha del aparato a gas no está permitida afuera de los intervalos de presión reportados en la tabla.

14. CONEXIÓN DE GAS: COMPROBACIÓN

Tan pronto sean terminadas las conexiones, hay que controlar el aparato y todas las instalaciones. Debe ser controlado:

- Que las conexiones sean hechas según las prescripciones y las indicaciones de este manual.
- Que sean cumplidas todas las prescripciones de normas de seguridad, reglas y directivas vigentes.
- Que las conexiones de gas hechas no posean fugas.

Luego se sigue con la puesta en marcha del equipo según las instrucciones presentes en el manual de uso controlando la puesta en marcha progresiva de los quemadores y el aspecto de la llama. Hacer un control del consumo de gas con el método volumétrico. Relevando a través del contador cuanto gas ha sido consumido en una determinada unidad de tiempo: el valor que resulta debe ser comparado con los valores que contiene la tabla.

15. CONDUCTO DE DESCARGA DE AIRE HUMEDO Y GAS DE COMBUSTIÓN

El caño de escape de humos y de aire húmedo debe ser hecho según las normas vigentes.

Para evitar derrames de aire húmedo y ruidos, las juntas de la descarga de la máquina en el externo deben ser hechas herméticas, con materiales (estuco, masillas y siliconas) resistentes a altas temperaturas.

La secadoras que funcionan a gas son equipos a gas del tipo B22, osea equipos a gas dependientes de un ambiente aireado sin dispositivos de protección al viento con soplado detrás de la cámara de combustión.

Los gases de combustión de una secadora a gas deben ser absolutamente conducidos al aire libre

a través del conducto de descarga.

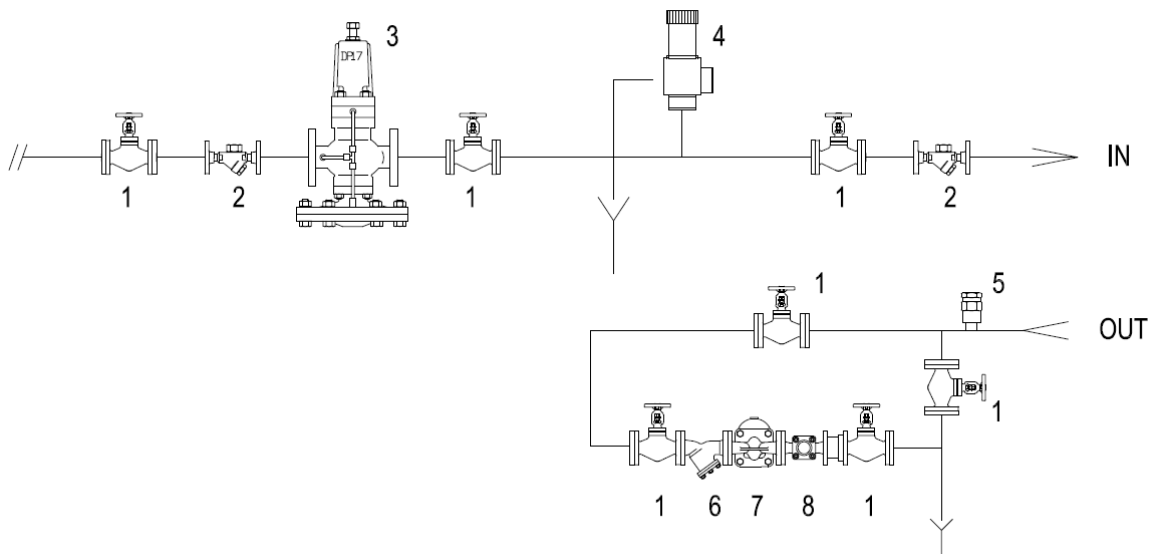
En el punto más bajo es previsto un decargador de condensación y la derivación de tal decargador tiene que observar las disposiciones locales para la conexión de la descarga de agua. La secadora está dotada con un ventilador de descarga que produce el típico ruido durante el funcionamiento.

Para reducir el nivel del ruido es posible poner un silenciador (que se encuentran en los negocios especializados) que se instala sobre la descarga.

16. CONEXIÓN DE VAPOR

Sólo para las máquinas equipadas para el calentamiento a vapor es necesario realizar una conexión a la red de vapor. La conexión debe ser realizada por personal profesionalmente calificado y debe satisfacer los requisitos de las normas e/o reglamentos vigentes locales y nacionales.

Verificar que el vapor tenga las características mínimas reportadas en los datos técnicos, y que todos los componentes del sistema sean certificados.



Los elementos del implante son así identificados:

- 1) Válvula de interceptación
- 2) Filtro
- 3) Reductor de presión (dónde sea necesario)
- 4) Válvula de seguridad
- IN) Ingreso para el intercambiador a vapor de la máquina



¡ADVERTENCIA!

Para que la válvula de seguridad sea eficaz, debe ser dimensionada para superar la máxima velocidad de la línea de alimentación del vapor.

- 1) Válvula igualadora de vacío
- 2) Filtro
- 3) Descargador de vapor con cubeta invertida
- 4) Indicador de paso
- OUT) Salida del intercambiador de la máquina



¡ADVERTENCIA!

Las prestaciones de secado depende de la eficiencia del intercambiador del vapor.

La máquina puede funcionar en un intervalo de presión (referir a los datos técnicos) del vapor: cuanto más baja sea la presión del vapor, mucho más menos serán las prestaciones de la máquina. Para evitar que los tiempos de secado sean muy largos, se aconseja tener una presión mínima del vapor de 5bar.

17. CONEXIÓN AIRE COMPRIMIDO

La conexión al sistema de aire comprimido es necesaria sólo en algunas máquinas: verificar los datos técnicos.

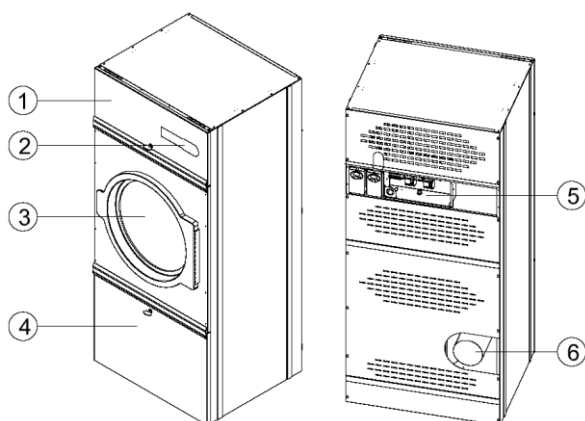
El implante debe ser realizado por personal profesionalmente calificado y debe satisfacer los requisitos de las normas y/o reglamentos locales y nacionales.

Todas las guarniciones entre implante y equipo deben ser puestas a prueba de fuga. Para esta

operación se aconseja el uso de un aerosol detector de pérdidas. En el caso de que se encuentren pérdidas, las mismas deben ser eliminadas/reparadas.

18. DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La secadora está caracterizada por algunos elementos los cuales es necesario conocerlos inmediatamente, antes de empezar a usar la máquina.



Con el punto nº 1 se identifica la solapa de acceso a la batería de calentamiento, en el caso de manutención. La solapa puede ser abierta con la llave de plástico que será entregada con la documentación de la máquina. El acceso al panel eléctrico puede ser permitido solamente al personal especializado y competente.

Con el punto nº 2 se identifica la zona de mando: se puede encontrar un microprocesador o un sistema electromecánico a doble timer.

El punto 3 individua la puerta de carga de la máquina.

El punto nº 4 indica la puerta de acceso al filtro. Debe ser abierta todas las veces que es necesario hacer una limpieza del filtro: el acceso debe ser permitido solamente al personal especializado y competente.

El punto 5 indica la caja de conexión eléctrica y una parte del sistema eléctrico.

El punto 6 indica la descarga de aire húmedo (siempre) y de los gases de combustión (en el caso de las máquinas con calentamiento de gas).



¡ADVERTENCIA!

Las aberturas para el paso de aire en el respaldo de la máquina deben estar siempre libres. El paso de aire pasa por las ranuras, y no debe ser limitado de ninguna manera.

19. PREPARAR LA ROPA

La máquina debe ser cargada en base a las características de la placa con la matrícula: no

debe ser cargada con un peso superior a la carga nominal prevista en los datos técnicos y por la placa con la matrícula.

Antes de decidir el programa más indicado, dividir la ropa según las telas y las fibras, para obtener un secado uniforme en toda la carga.

Además hay que evitar cargar ropa que gotea agua: debe ser centrifugada previamente.

Siempre verificar que la ropa no contenga dosificadores o esferas.

Asegurarse que, en la fase anterior al lavado, suavizantes (o productos similares) hayan sido usados según las instrucciones.

Antes de cargar, asegurarse que la ropa contenga la etiqueta con la autorización del secado en la máquina (y que haya sido lavada con agua) siempre seguir las indicaciones del productor de las telas.

Se recuerda, aquí el significado de algunos símbolos:



Secar con temperaturas normales



Secar con temperatura baja



No secar con la secadora rotativa



¡ADVERTENCIA!

La máquina no debe ser usada si han sido usados productos químicos para el lavado.

La máquina no debe ser usada con telas que puedan auto-incendiarse.

La ropa para secar no debe haber estado en contacto con sustancias peligrosas como explosivos, detonantes o inflamables.

Para la ropa sucia con sustancias como aceite de cocina, vinagre, alcohol, nafta, querosen, quitamanchas, aguarrás, cera o sustancias para removerlas: deben ser lavados en agua caliente con una cantidad de detergente suficiente para la completa eliminación de dichas sustancias. Luego, las mismas telas deben ser enjuagadas con abundante agua y ser puestas al aire libre antes de ser colocados en la máquina.

Objetos como la espuma prensada (látex), los gorros para la bañera, los materiales textiles impermeables, los artículos con un lado de goma y los vestidos o las almohadas que tienen partes en látex, y en general todos las telas que contienen partes de goma, no deben

ser secados en la secadora.

No secar la ropa que no haya sido previamente lavada .

Asegurarse que suavizantes o productos similares sean usados según sus instrucciones.

Verificar la ropa enguantada: No cargar la máquina con ropa que tiene el enguantado deteriorado o roto.

Cerrar las cremalleras; cerrar los botones; sujetar cintas y cordones. Vaciar los bolsillos.

Elementos metálicos como hebillas, ganchos, cierres deben ser envueltos con un paño antes del secado, de esta manera se projete el tambor de daños como rajaduras o choques, que a su vez podrían arruinar la ropa.

20. COMIENZO DE UN PROGRAMA

Encender el interruptor que alimenta la máquina. Para las máquinas que tienen calentamiento de vapor: abrir la persiana para permitir el ingreso del vapor. Para limitar los golpes de ariete:, realizar la abertura lentamente: desde la posición cerrada hasta abierta, tardar 1 minuto. Para las máquinas con calentamiento de gas: abrir la válvula de interceptación del gas.

Asegurarse que el botón de emergencia (para los modelos que lo proveen) este en posición descanso, y que no haya sido activado durante el transporte o antes del último cierre de la máquina.



¡ADVERTENCIA!

Antes de poner en marcha la máquina realizar siempre el proceso de verificación de seguridad (verificar el relativo párrafo).

Antes de hacer la carga de la ropa mojada, asegurarse que el cesto esté completamente vacío.

La máquina debe ser cargada con ropa homogénea y con un peso que no supere el peso previsto en los datos técnicos y en la placa con la matrícula.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese que cuando se cierra la puerta no sean enganchados trozos de tela entre la puerta y el frente de la máquina.

Luego de haber cerrado completamente la puerta, en la pantalla aparece el simulador de selección. En cada pantalla se encuentran los íconos de selección del programa:

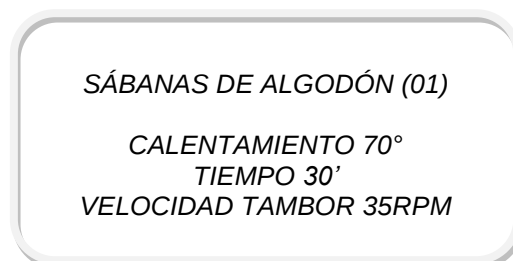


Para seleccionar un programa es suficiente tocar el ícono deseado.

Para visualizar más programas que se encuentran en la memoria, deslizar la pantalla, o tocar una de las dos flechas.

Cuando un programa es seleccionado, en la pantalla aparece el nombre (modificable: ver el relativo párrafo), el almacenamiento numérico y sus características.

Por ejemplo:



Aquí persigue la descripción detallada de los parámetros de programación que podrían aparecer en la fase de preview:

SECADO: TEMPERATURA Y TIEMPO

Son respectivamente la temperatura de secado y el tiempo de duración del ciclo de secado.

ENFRIAMIENTO

La parte final del ciclo de secado de ropa con tambor no tiene calor (ciclo de enfriamiento) para asegurarse que los artículos estén en una temperatura que no los dañe. En el cuadro por debajo están indicadas las temperaturas de enfriamiento y el tiempo de duración del ciclo de enfriamiento. La máquina completará el ciclo cuando el primero de estos dos "set point" será alcanzado.

NIVEL DE POTENCIA

Es el nivel de potencia de calentamiento que será activado durante la fase de secado (solo para las máquinas que lo tienen). Los niveles de potencia son tres:

- nivel 1: potencia mínima
- nivel 2: potencia media
- nivel 3: potencia máxima

La elección del nivel debe ser hecha en función al tipo de tela que será secada. Cuanto más alto es el nivel seleccionado, más rápido será el ascenso de la temperatura al interno del tambor.

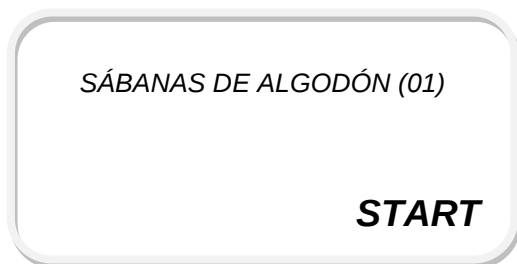
VELOCIDAD DEL CESTO

Es la velocidad de rotación del cesto (sólo para máquinas que estén dotadas con la opción de regulación de la velocidad).

VELOCIDAD DEL AIREADOR

Es la velocidad de rotación del aireador de aspiración (sólo para las máquinas que están dotadas con la opción de regulador de velocidad). La selección de velocidad del aireador está relacionada a la velocidad del aire en el tambor: cuanto más alto es el nivel seleccionado, mayor será la velocidad del aire que cruza el cesto.

Cuando el programa deseado se muestra en la pantalla, es suficiente presione el ícono START para ponerlo en marcha.



¡ADVERTENCIA!

Que el programa se seleccione de manera tal que la ropa se descargue con una humedad residual del 10-20%, para permitir un correcto planchado.



¡ADVERTENCIA!

En el caso de problemas o de anomalías en el funcionamiento, apagar inmediatamente el aparato y llamar al centro de asistencia técnica autorizado!

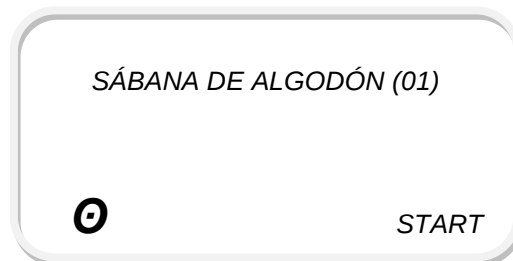


¡ADVERTENCIA!

Al final del programa no dejar ropa al interno de la máquina firme: podría suceder el fenómeno de auto combustión!

21 COMIENZO RETRASADO DE UN PROGRAMA

Si se desea comenzar un programa retrasado, proceder, como descrito arriba, con la selección del programa. Después de averlo seleccionado, no presione START para la puesta en marcha inmediata, presione el icono reloj:



En la pantalla aparece lo siguiente:



En la izquierda se ve la hora actual, en la derecha la hora (titilando) en la que se desea que el ciclo comience.

El retraso máximo es de 24 horas.

Luego de haber elegido la hora de comienzo retrasado, presione START.

Con el nombre del programa aparece la cuenta regresiva que indica cuantas horas, minutos, y segundos faltan para el comienzo automático y retrasado del programa.

La cuenta regresiva puede ser interrumpida en cada momento apretando los botones STOP o MENU.

Cuando termina la cuenta regresiva, a la hora elegida, el ciclo se pondrá en marcha automáticamente.

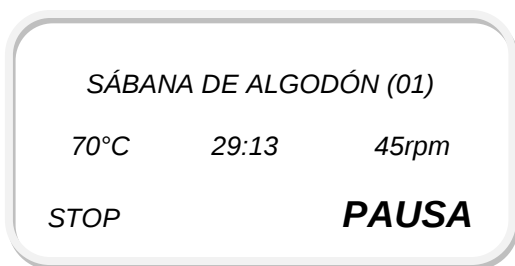
Si durante la espera la puerta se abre y no se cierra, cuando termina la cuenta regresiva, la máquina se pone en pausa (ver párrafo relativo).

22. PAUSA DE UN PROGRAMA

Mientras un programa está trabajando, es posible suspenderlo para una pausa o interrumpirlo definitivamente.

Para suspenderlo, osea ponerlo en pausa, es suficiente presionar el botón PAUSA.

En la pantalla aparecerá el siguiente mensaje



¡ADVERTENCIA!

En las fases de pausa y abertura de la puerta, recuérdese que la temperatura de la ropa podría ser elevada!

23. STOP DE UN PROGRAMA

En cualquier fase del programa, es posible interrumpirlo en modo definitivo presionando el botón STOP:



¡ADVERTENCIA!

No apagar nunca una secadora de tambor antes del final del ciclo de secado, amenos que todos los artículos no sean retirados rápidamente y extendidos para que dejen el calor.



ATTENZIONE!

No dejar la ropa caliente al interno de la máquina parada: podría existir el riesgo de auto combustión!

24. FASES DEL PROGRAMA

El programa de una secadora está constituido por dos fases: la fase de calentamiento y la fase de enfriamiento final

Cada una de estas fases tiene dos valores característicos: la temperatura y el tiempo.

En la fase de calentamiento la máquina seca por el tiempo previsto y la temperatura prefijada.

En fase de enfriamiento la máquina enfría la ropa: el completamiento del ciclo se alcanza cuando el

primero de los dos parámetros característicos, el tiempo máximo, o la temperatura prefijada se alcanza.

Mientras que el programa está trabajando es posible verificar la tendencia de todos los parámetros característicos.

En fase de calentamiento la temperatura de "set point" siempre está en evidencia (en el ejemplo: 70°C): la temperatura real del tambor, titila abajo de la misma (en el ejemplo: 27°C).

A su derecha el tiempo restante para final del ciclo de calentamiento (en el ejemplo: 49' y 59").



La parte final de un ciclo sucede sin calor (fase de enfriamiento) para asegurarse que los artículos sean puestos a una temperatura que garantice que no sean estropeados.

En la fase de enfriamiento la temperatura de "set point" está siempre en evidencia: la temperatura real del tambor, titila arriba de ella.

Cuando el ciclo está completo, un zumbador suena por 10 segundos. En la pantalla aparece la indicación de final del ciclo.

En el caso que no se presione el botón STOP, o se abra la puerta, y la fase anti arrugas está activada (se vea el párrafo relativo), el tambor retoma el movimiento según los valores previstos. La fase anti arrugas puede ser reducida por la presión del pulsante de STOP, por la abertura de la puerta. Se concluirá de todas maneras al final del tiempo programado o hasta el final de la fase anti arrugas.

NOTA: es posible agregar una fase de pre-secado al programa, activando la función ENFRIAMIENTO INICIAL.

NOTA: con el botón ► se puede seguir un rápido avanzamiento que permite interrumpir la fase de calentamiento y pasar directamente a la fase de enfriamiento. Solicitar la habilitación al servicio de Asistencia Técnica.

25. FINAL DE LA JORNADA LABORAL

En la conclusión de la jornada laboral, la máquina debe terminar el ciclo y ser apagada: el tambor debe ser vaciado y limpiado.

Apagar todas las alimentaciones eléctricas

accionando los relativos interruptores/seccionadores de línea: eléctrica, gas, vapor y aire comprimido. Dejar la puerta de la máquina abierta.

26. MODIFICACIÓN DE LOS PARÁMETROS DURANTE EL CICLO

Mientras el programa está trabajando es posible modificar todos los parámetros característicos: sin embargo estas modificaciones no quedan en la memoria del programa.

Para modificar el programa mientras está trabajando, presione el icono del parámetro que se desea modificar y cambiar el valor.

Completar las modificaciones deseadas, es suficiente no presionar ningún botón: después de algunos segundos las visualizaciones vuelven a la secuencia normal.

Las modificaciones pueden ser hechas cuantas veces sea deseado y en cualquier fase del ciclo.



¡ADVERTENCIA!

Las modificaciones de los programas deben ser hechas solamente por personal competente.

27. PROGRAMA MANUAL

Es posible también realizar un ciclo de manera manual, configurando enseguida después de la carga, solamente los valores principales del ciclo de secado.

Para realizar este programa, seleccionar el icono "MANUAL", configurar los datos demandados y presionar "START".

Los datos insertados quedan en la memoria como valores de "default" para la próxima utilización del ciclo manual.

Durante la ejecución del ciclo es posible modificar los parámetros, como en el caso de los programas estándares (se vea el párrafo relativo). Los tiempos del motor del ciclo MANUAL son 40 segundos de rotación y 5 segundos de pausa.

28. LOS PROGRAMAS EN LA MEMORIA

La máquina tiene en la memoria treinta programas ya configurados con todas sus características.

Aquí sigue una tabla que los resume.

Se vea el relativo párrafo sobre como modificar a propio gusto los programas de "default".

Los tiempos de "default" de rotación para las

máquinas caracterizadas por inversión son:

- rotación en sentido horario: 40 segundos
- pausa: 5 segundos
- rotación sentido anti-horario: 40 segundos

Los tiempos de rotación y de pausa pueden ser re programados (se vea párrafo relativo).

Para las máquinas que tienen los relativos opcionales, los otros valores de "default" son iguales para todos los programas:

- potencia de calentamiento: nivel 3
- velocidad de cesto: 40 rpm
- velocidad aireador: velocidad 2



¡ADVERTENCIA!

La temperatura que se use debe siempre estar en norma con las temperaturas permitidas en las etiquetas de la ropa que debe ser secada.



¡ADVERTENCIA!

La formación de manchas amarillas sobre las telas secadas, señala la presencia de detergente no eliminado cuidadosamente en la fase de enjuague o una temperatura de utilizzo de la máquina superior a la temperatura prevista para esa tela!



¡ADVERTENCIA!

La formación de arrugas en las telas secadas, pueden ser generadas por un tiempo de espera muy largo en la máquina, después de la conclusión del ciclo.

Si esto se ve amenudo, activar el sistema anti-arrugas.



¡ADVERTENCIA!

Importantes diferencias de espesor de las telas para secar (por ejemplo debidas a las costuras), pueden originar secados incompletos.



¡ADVERTENCIA!

Evitar cuidadosamente el secado de telas que tengan botones o materiales plásticos o telas que tengan costuras con materiales sintéticos.

Una temperatura demasiado elevada podría causar la disolución y por consecuencia la ruina del tambor.

PROG.	TIPO	SECADO		ENFRIAMIENTO	
		°C	Min.	°C	Min.

PROG.	TIPO	SECADO		ENFRIAMIENTO	
		°C	Min.	°C	Min.
01	HUMEDAD RESIDUAL	90	DRY	40	3
02	HUMEDAD RESIDUAL	80	IRON DRY	40	3
03	HUMEDAD RESIDUAL	75	DRY	40	3
04	HUMEDAD RESIDUAL	60	DRY	40	3
05	A TIEMPO	50	50	40	3
06	A TIEMPO	40	50	40	3
07	A TIEMPO	90	40	40	3
08	A TIEMPO	80	40	40	3
09	A TIEMPO	70	40	40	3
10	A TIEMPO	60	40	40	3
11	A TIEMPO	50	40	40	3
12	A TIEMPO	40	40	40	3
13	A TIEMPO	90	30	40	3
14	A TIEMPO	80	30	40	3
15	A TIEMPO	70	30	40	3
16	A TIEMPO	60	30	40	3
17	A TIEMPO	50	30	40	3
18	A TIEMPO	40	30	40	3
19	A TIEMPO	90	20	40	3
20	A TIEMPO	80	20	40	3
21	A TIEMPO	70	20	40	3
22	A TIEMPO	60	20	40	3
23	A TIEMPO	50	20	40	3
24	A TIEMPO	40	20	40	3
25	A TIEMPO	90	15	40	3
26	A TIEMPO	80	15	40	3
27	A TIEMPO	70	15	40	3
28	A TIEMPO	60	15	40	3
29	A TIEMPO	50	15	40	3
30	A TIEMPO	40	15	40	3
Máquinas con sistema de pago					
HIGH	A TIEMPO	90	50	40	3
MEDIUM	A TIEMPO	80	50	40	3
LOW	A TIEMPO	70	50	40	3

29. MÁQUINA CON SISTEMA DE PAGO: FUNCIONAMIENTO

Solamente después de haber seleccionado el programa, en la pantalla aparece el costo del programa.

Si el sistema de pago lo prevee, a medida que la moneda es insertada, la pantalla se actualiza con el valor que falta para la compra del ciclo.

Solamente después de haber completado el pago, cuando se presiona el botón START, el

ciclo se pone en marcha.

Si durante las fases de secado se desea cambiar el programa seleccionado, es suficiente presionar el botón que corresponde: la selección será automáticamente actualizada sin que la máquina se pare.



¡ADVERTENCIA!

En el caso de que se cambie el programa durante la ejecución del ciclo, si los valores del programa

son distintos, los tiempos de acreditación serán proporcionalmente modificados.

Si durante el funcionamiento se abre la puerta, cuando se presione el botón PAUSA o el botón STOP, la máquina se pone en pausa.

La cuenta regresiva del tiempo continúa también durante la suspensión del ciclo.



¡ADVERTENCIA!

Si la pausa dura por un tiempo superior a los 5 minutos, el crédito será automáticamente perdido.



¡ADVERTENCIA!

Si durante la fase de enfriamiento se abre la puerta, el ciclo será definitivamente interrumpido y terminado. No se perderá el crédito porque el pago efectuado sirve para adquirir exclusivamente el tiempo de la fase de secado, y no el tiempo de la fase de enfriamiento.

Se destaca que en la fase de enfriamiento no es posible seleccionar un programa distinto de el que está funcionando.

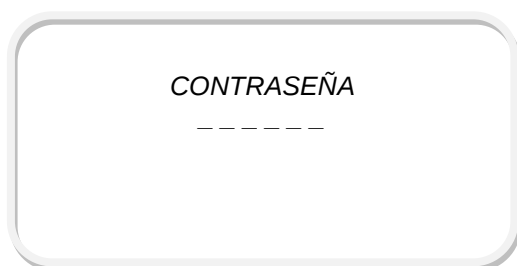
30. LA PROGRAMACIÓN

Es posible modificar los datos de "default" entrando con el menú usuario.

Para poner en marcha, mientras la máquina está

detenida presione el ícono "⋮" que se encuentra en alto a la derecha.

En el monitor aparece lo siguiente:



Insertar el código de 6 cifras para acceder al área usuario "123456"

Cuando se completa el código aparece en la pantalla una lista de los menús.

Esta pantalla es la puerta de acceso al área de programación del usuario.

Deslizándola se accede a la configuración de:

- IDIOMAS
- FECHA/HORA
- VISUALIZACIÓN DE TEMPERATURA
- ANTIARRUGAS
- AVANZAMIENTO RÁPIDO

- DESACTIVACIÓN TÁCTIL
- CAMBIO DE CONTRASEÑA
- CARGA DE PROGRAMAS CON PINCHO USB
- GRABACIONES
- MENU ENERGIA
- PROGRAMAS

Para las máquinas que tienen sistema de pago la lista se completa con los siguiente parámetros:

- NÚMERO MÁQUINA
- TIEMPO ACERAMIENTO CRÉDITO
- START AUTOMÁTICO

En los próximo párrafos la descripción de cada ambiente.

31. PROGRAMACIÓN: LOS PROGRAMAS

Para modificar las características de los programas insertar por "default" o agregar los nuevos, acceder en el área de programación.

A seguir los parámetros rellenables y los valores aceptados:

NOMBRE PROGRAMA

Es la descripción del programa que aparece durante la selección y la ejecución del programa. Se puede rellenar con 16 letras alfanuméricos.

TIPO DE PROGRAMA

Seleccionando este parámetro se decide si el programa tiene que funcionar de manera automática (decidiendo el nivel de humedad residual al final del ciclo), o en manera clásica (definiendo la duración del ciclo):

- HUMEDAD
- A TIEMPO

HUMEDAD DE FIN DE CICLO

(para programas "HUMEDAD RESIDUAL")

Si se selecciona el valor de humedad final, cuando se alcanza, el ciclo se considera terminado:

- IRON DRY
- DRY
- EXTRA DRY

WDT T SET

(para programas "HUMEDAD")

Se definen los tiempo de seguridad además del cual el ciclo automático es interrumpido o la temperatura de "set point" del ciclo automático.

- TIME OUT SECADO: 1' ÷ 120'
- TEMPERATURA: 0°C ÷ 90°C

N. PASOS

(para programas "A TIEMPO")

Es posible definir una serie de pasos de calentamiento (o enfriamiento) en los cuales se divide el ciclo de secado.

- 1 ÷ 10

PASO 1

(para programas "A TIEMPO")

En cada paso en el cual se ha dividido el ciclo, es posible definir la temperatura de secado y la duración.

- duración : 1' ÷ 120'
- TEMPERATURA: 0°C ÷ 90°C

PASO 2 ... 10

(para programas con PASOS >1)

En cada paso en el cual se ha dividido el ciclo, es posible definir la temperatura de secado y la relativa duración :

- DURACION : 1' ÷ 120'
- TEMPERATURA: 0°C ÷ 90°C

DURACION DE ENFRIAMIENTO

Es la duración de enfriamiento al final de la fase de secado. Este valor es reducido automáticamente si la TEMPERATURA FINAL ENFRIAMIENTO se alcanza antes.

- 0' ÷ 30'

TEMPERATURA FINAL ENFRIAMIENTO

Es la temperatura de enfriamiento al final de la fase de secado. Este valor es reducido automáticamente si la duración ENFRIAMIENTO se alcanza antes.

- 0°C ÷ 90°C

INVERSIÓN CESTO

(para máquinas con inversión)

Para máquinas que tienen inversión es posible decidir que el programa utilice el comando inversión de cesto o no.

Si se selecciona "SIN", durante la ejecución del programa, el cesto gira solamente en sentido horario (sin inversión).

- CON
- SIN

TIEMPO MOVIMIENTO CESTO ADELANTE

(para máquinas dotadas con inversión y programas CON INVERSIÓN CESTO)

El tiempo de rotación del cesto es en sentido horario.

- 0" ÷ 5'

TIEMPO MOVIMIENTO CESTO PAUSA

(para las máquinas dotadas de inversión y programas con INVERSIÓN DEL CESTO)

Es el tiempo de pausa de la rotación del cesto.

- 1" ÷ 5'

TIEMPO DE MOVIMIENTO CESTO DETRAS

(para máquinas dotadas con inversión y programas con INVERSIÓN DE CESTO)

Es el tiempo de rotación del cesto en sentido anti-horario.

- 0" ÷ 5'

VELOCIDAD DEL TAMBOR

(para las máquinas con control de velocidad del tambor)

Es la velocidad de rotación del tambor, expresada en giros al minutos.

- 20rpm ÷ 80rpm

VELOCIDAD AIREADOR

(para las máquinas dotadas de inversión y con control de la velocidad del aireador)

SELECCIONAR LA POTENCIA

(para máquinas con opción selección de potencia) El parámetro permite decidir si y como reducir la potencia de calentamiento puesta a disposición de la batería eléctrica.

- MIN 1
- MED 2
- MAX 3

DURACION DE ENFRIAMIENTO INICIAL

(para máquinas en las cuales ha sido activado el menú)

Es el tiempo con el cual es posible realizar un paso inicial, que preceda el ciclo de secado.

- 0' ÷ 30'

32. PROGRAMACIÓN: IDIOMA

Permite modificar el idioma con el cual se comunica con el procesador.

33. PROGRAMACIÓN: FECHA/HORA

Permite modificar el calendario, la fecha y la hora.

34. PROGRAMACIÓN: CONSUMOS DE ENERGÍA.

Permite verificar. Se precisa que los datos reportados son correctos solo si la instalación tendrá una configuración correcta de la máquina en fase de prueba.

35. PROGRAMACIÓN: ANTIARRUGAS

Permite activar, desactivar o modificar la fase anti-arrugas.

Los parámetros que son modificados en este submenù son:

- ANTIARRUGAS: podría tener valor:
 - o SI: significa que la fase anti-arrugas será activada después del final del ciclo, si la puerta no se abre, en base a los valores definidos por debajo
 - o NO: significa que la fase anti-arrugas no se activará después del final del ciclo, aunque la puerta no sea abierta.

- PAUSA AL FINAL DEL CICLO: es el tiempo de espera después del final del ciclo, en minutos:segundos, después del cual se activa la fase anti-arrugas
- ADELANTE: es el tiempo de rotación del tambor, en sentido horario, expresado en minutos:segundos, durante la fase anti-arrugas
- PAUSA: es el tiempo de detención, expresado en minutos:segundos, durante la fase anti-arrugas entre una rotación horaria y anti-horaria.
- DETRÁS: es el tiempo de rotación del cesto, en sentido anti-horario, expresado en minutos:segundos, durante la fase anti-arrugas
- TIEMPO MAX CICLO: es la duración de la fase anti-arrugas antes de la detención definitiva del ciclo.

36. PROGRAMACIÓN: ENFRIAMIENTO INICIAL

Cuando la función es activada, enconces para cada programa será posible definir un tiempo de enfriamiento inicial: se trata de una fase introductoria, que empieza con la puesta en marcha del ciclo y que antecede la normal fase de calentamiento.

37. PROGRAMACIÓN: MÁQUINA CON SISTEMA DE PAGO.

Si la máquina tienen un sistema de pago, existen parámetros programables dedicados, que no están presentes en las máquinas estándares. Los parámetros, el campo PUBLICIDAD y los contenidos en el MENU MONEDERO. Además existen dos parámetros adicionales para sólo lectura:

- CRÉDITO TOTAL: es la suma total del crédito desde el día de la instalación de la máquina
- CRÉDITO DIARIO: es la suma total del crédito en el último día (desde las 00:00).

38. PROGRAMACIÓN: MENU MONEDERO

El campo "MENU MONEDERO" se presenta solamente en las máquinas que tienen un sistema de pago.

Los parámetros de este menú son los siguientes:

- MONEDA: identifica la unidad monetaria que será visualizada en la pantalla en la fase de solicitud del crédito.
- FICHA 1: identifica el valor (expreso en la unidad del parámetro MONEDA) al cual corresponde un impulso al ingreso de la tarjeta electrónica (ingreso identificado con FICHA 1).
- FICHA 2: identifica el valor (expreso en la unidad del parámetro MONEDA) al cual

corresponde un impulso al ingreso de la tarjeta electrónica (ingreso identificado con FICHA 2).

- DECIMALES: números decimales que serán visualizados en el monitor en la fase de solicitud del crédito:
 - o XX: ningún decimal
 - o XX,X: un decimal
 - o XX,XX: dos decimales
- START AUTOMÁTICO:
 - o si está configurado "SI": cuando se completa el pago solicitado, el ciclo se pone en marcha inmediatamente
 - o si está configurado "NO": cuando se completa el pago solicitado, el ciclo se pone en marcha solo después de haber presionado el botón START

Se recuerda que para remontar al menú o eventualmente salir del área de programación, es suficiente presionar STOP una o más veces.

39. USO DEL BOTÓN DE EMERGENCIA

En al caso de emergencia o de necesidad de apagar rápido la máquina, presionar el botón de emergencia (donde presente) que se encuentra sobre un lado en el frente de la máquina.

Cuando se presiona el botón de emergencia, el cesto se frena, y la máquina se apaga.

Cuando la emergencia se ha solucionado, rearmar el botón de emergencia, torneandolo según las indicaciones que se encuentran sobre el mismo botón.

40. QUE HACER SI FALTA ENERGÍA ELÉCTRICA

En el caso de que falte energía eléctrica, la ropa que se encuentra adentro del cesto tiene el riesgo de incendiarse o quemarse.

En este caso, abrir la puerta y descargar el cesto dejándolo abierto.

La maquina recuerda cual programa ha sido interrumpido (el número 1, en el ejemplo) e invita a reiniciarlo presionando START.

Recargar la máquina y cerrar la puerta: el ciclo será recuperado a la misma altura que ha sido interrumpido.

41. QUE HACER SI SE PERCIBE OLOR A GAS

En el caso que se perciba olor a gas en el ambiente en el cual ha sido instalada la secadora:

- apagar inmediatamente la ejecución del programa
- abrir inmediatamente todas las puertas y ventanas
- cerrar inmediatamente la válvula o la grifa por arriba de la máquina o del recogedor principal

- no encender luces, fósforos, encendedores
 - no fumar
- Llamar al instalador para verificar el origen de la pérdida de gas.

42. INFORMES DE PANTALLA

El microprocesador entrega una diagnóstica completa en el caso que haya mal funcionamientos y también para simples informes. Por debajo se entrega la lista de los informes que pueden aparecer en la pantalla. Se invita de todas maneras al utilizador a dirigirse, en estos casos, a un centro de asistencia autorizado para la solución del problema ocurrido.

Se recuerda que la activación de cada una de las siguientes señalizaciones está acompañada por un sonido intermitente y continuo del buzzer.

La diagnóstica no se encuentra en las máquinas con comando con doble timer: en el caso que se pare la máquina dirigirse directamente a un centro de asistencia técnica autorizado.

ALARMA DE FUEGO

Aparece si se crea una condición de riesgo de incendio.



¡ADVERTENCIA!

En este caso apagar la corriente eléctrica y cerrar inmediatamente las válvulas de suministro del gas y del vapor.

PRESÓSTATO AIRE CERRADO

Podría aparecer cuando presóstato se cierra al apretar START. Esta situación se verifica si se trata de comenzar el ciclo mientras el aspirador todavía está girando.

Aparece también si se verifica una ruptura del presóstato de aire. Pedir la intervención a un centro de asistencia técnica autorizado.

DESCARGA DE AIRE INSUFICIENTE

Aparece si se verifica un problema de instalación de la descarga de aire húmedo, o si se verifica una obstrucción del filtro. Apagar la máquina, abrir la puerta inferior y limpiar el filtro: no utilizar objetos afilados o puntiagudos!

MOTOR TÉRMICO AIREADOR

Aparece si se verifica un calentamiento excesivo del motor del aireador. Apagar la máquina y pedir la intervención de un centro de asistencia técnica autorizado.

TÉRMICA MOTOR TAMBOR

Aparece si se verifica un calentamiento excesivo del motor del cesto. Apagar la máquina y pedir la intervención de un centro de asistencia técnica autorizado.

FICHA ENCAJADA

Aparece sólo sobre las máquinas dotadas de sistema de pago. Significa que hay crédito encajado al interno del monedero por un tiempo mayor a 5 segundos. Verificar el monedero y eventualmente pedir la intervención de un centro de asistencia técnica autorizado.

El alarme puede aparecer también en el caso en el cual el encaje de la moneda se verifique durante la ejecución del programa en el caso de acreditación en funcionamiento. En este caso el programa se completa, aunque siga el alarme en la pantalla. Cuando el monedero se desencaje, el alarme se quita automáticamente.

DAÑO A LA SONDA DE TEMPERATURA

Aparece si se verifica la ruptura de la sonda de temperatura.

El comportamiento de la máquina es el mismo que en el caso de calentamiento excesivo explicado antes. Preguntar por la intervención de un centro de asistencia técnica autorizado.

BLOQUEO DE LA CENTRAL DE GAS

Solo para las máquinas a gas, es posible que aparezca este señal. Con este señal en la pantalla la máquina continúa a trabajar, pero el sistema de calentamiento está bloqueado y espera un reinicio.

Para reiniciar el calentamiento presione el botón RESET.

Controlar si la grifa del gas ha sido abierta.

En el caso que este señal se repita a menudo, pedir una verificación a un centro de asistencia técnica autorizado.

SOBRETENPERATURA

En el caso que la temperatura interna del cesto supere los 30°C por arriba del "set point", en la pantalla aparece el señal titilando "SOBRETENPERATURA".

En este caso el calentamiento se suspende hasta que la temperatura no se encuentra por debajo del umbral de señal.



¡ADVERTENCIA!

En esta situación el aspirador continúa funcionando y el cesto sigue girando, para proceder con el enfriamiento de la ropa.

En el caso que el señal se repita a menudo, pedir una verificación con un centro de asistencia técnica autorizado.

EFECTUAR MANUTENCIÓN

Cuando se llega al número de horas previstas para la manutención, la máquina no se frena.

En el primer "power off" y siguiente "power on", aparece en la pantalla el siguiente mensaje "EFFECTUTAR MANUTENCIÓN".

El señal se elimina apretando cualquier botón y la máquina vuelve a ponerse en marcha sin más señales. Pero es necesario pedir una manutención ordinaria a un centro de asistencia técnica autorizado.

43. MANUTENCIÓN DE LA SECADORA



¡ADVERTENCIA!

Existe el riesgo de dañarse o arruinar el equipo.

Cada intervención de manutención ordinaria o extraordinaria debe ser hecha por personal profesionalmente calificado. Asegurarse que todas las alimentaciones estén desconectadas antes de hacer cualquier tipo de manutención.

Para la limpieza no rociar agua o vapor.

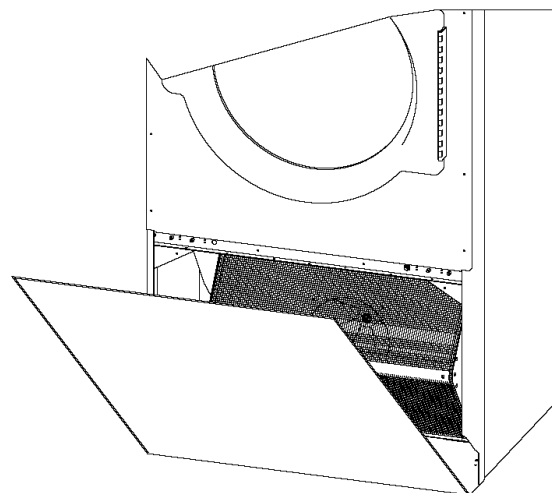
Son reportadas las manutenciones ordinarias y extraordinarias con las caducidades previstas.

No permitir la acumulación de hilos alrededor de la secadora (esto no es necesario para la secadora fileteado en la ventilación con el externo del inmóvil).

Para la limpieza cotidiana usar un paño suave y húmedo. No usar productos abrasivos, esponjas abrasivas, solventes o objetos metálicos.

EN CADA CICLO

Al final de cada ciclo de secado limpiar el filtro de la máquina y también si hay pelusas acumuladas removerlas.



Para limpiar el filtro abrir la portilla o (en algunos modelos) abrir el cajón, y acceder al vano filtros.

Para los modelos con acceso con la portilla, el filtro no se tiene que sacar de la sede.

Para los modelos con acceso con cajón, vaciar el filtro a bolsa, teniendo cuidado de no arruinar la red.

En ambos modelos, las impuridades deben ser sacadas del filtro con las manos: no utilizar objetos afilados o apuntados!



¡ADVERTENCIA!

Nunca poner en función la secadora sin el filtro anti-pelusa. Sustituir inmediatamente el filtro si el mismo se daña o rompe.

CADA SEMANA

Verificar las condiciones de limpieza del cesto: asegurarse que no haya depósitos. Asegurarse que no haya una unión de costuras en nailon, botones u otros que podrían arruinar la ropa.

Verificar la guarnición de la puerta.



¡ADVERTENCIA!

Para la limpieza del cesto no utilizar un limpiador de alta presión o con presión de agua continua. El cesto debe ser limpiado con una paño suave y seco.

CADA TRES MESES

Verificar las condiciones de limpieza del ventilador de aspiración. Verificar la limpieza de los aireadores de enfriamiento y de los motores del cesto y aireador.

CADA AÑO

Debe ser contactado un centro de asistencia técnica autorizado para hacer:

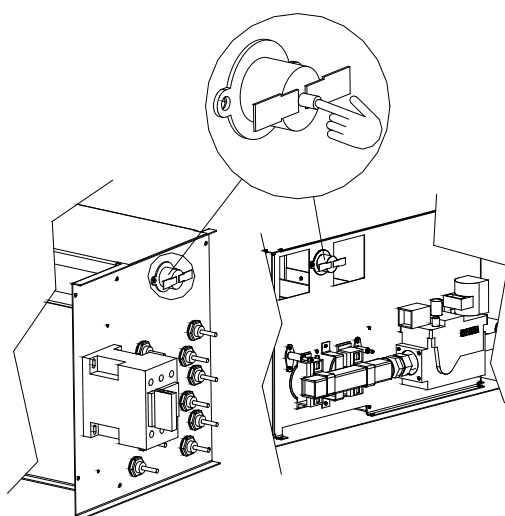
- la limpieza del quemador o de las resistencias de polvos, pelusas o impuridades depositadas

- la limpieza del vano interno de la secadora
- el control de tensión del circuito neumático
- el control de tensión de la rampa del gas

SI ES NECESARIO

En el caso en el cual la temperatura al interno de la batería llegue a valores demasiado elevados, una pastilla termostática de seguridad apaga el funcionamiento del sistema de calentamiento: el cesto continúa a girar pero el sistema de calentamiento queda desactivado.

La pastilla termostática es a rearme manual, o sea que, si este caso se verifica, es necesario apagar la máquina y presionar el botón de color marrón que se encuentra detrás de la misma pastilla.



Si este inconveniente se repite, apagar la máquina, sacar todas las alimentaciones eléctricas y llamar al centro de asistencia técnica autorizado.



¡ADVERTENCIA!

En el caso de máquinas tilting, antes de poner en marcha cualquier tipo de mantenimiento, asegurarse que el circuito del aire esté completamente descargado y no se puedan verificar movimientos de accionamientos neumáticos, también en ausencia de alimentación eléctrica.

En el caso de manutención en posiciones de no descanso de algunos accionamientos, asegurarse de bloquear mecánicamente, y de manera segura, los accionamientos neumáticos.

44. PROBLEMAS DE SECADO

En el caso en el que el secado resulte de poca calidad en las telas secadas, verificar la siguiente tabla.

PROBLEMA encontrado	Probable SOLUCIÓN
La ropa sale con manchas amarillentas.	Verificar que los enjuagues hechos con la lavadora estén bien hechos y eliminen completamente los residuos de detergente. El PH debe ser entre 5 y 6.
Las telas salen amarillentas.	Verificar que la temperatura de secado sea compatible con las temperaturas previstas para esa tela: es posible que la temperatura de secado sea demasiado elevada.
Las telas salen todavía mojadas.	Verificar la temperatura seleccionada: podría ser demasiado baja. Verificar la aspiración de aire húmedo: una obstrucción podría eliminar la eficiencia. Verificar la carga: podría ser excesiva y no dejar que el flujo de aire pase a través de la ropa.
Las telas salen duras.	Verificar la temperatura del ciclo, sobretodo en el caso que las telas sean de puro lino. Si la temperatura es demasiado alta las telas suelen endurecerse.
Las telas salen enfeltridas.	Verificar que las etiquetas de la ropa y la conformidad para el uso de las secadoras: especialmente para la ropa de lana o lana mista. Evitar en este caso el secado completo.

PROBLEMA encontrado	Probable SOLUCIÓN
El cesto presenta rajuñones. Algunas telas salen arruinadas o desgarradas.	Algunos elementos metálicos como hebillas, ganchos, cierres deben ser envueltos en un paño antes del secado, de esta manera se protege el cesto de daños como arañazos o golpes que podrían a su vez dañar la ropa.

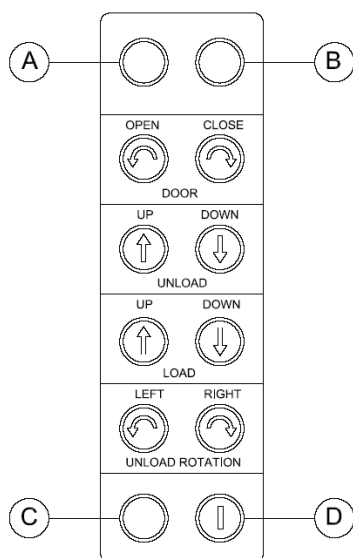
45. USO DE LA MÁQUINA TILTING

A la descripción de los párrafos anteriores se agregan las siguientes aclaraciones, en el caso de que la máquina esté dotada con el sistema tilting del cesto en adelante o por detrás. En este caso los comandos son administrados con el panel de control remoto.



¡ADVERTENCIA!

Cuando la máquina está en fase de tilting, o de abertura neumática de la puerta, el operador debe estar lejos de la puerta y de la máquina, utilizando el panel de control remoto se que demuestra aquí debajo.



Esperar siempre la conclusión de un programa antes de poner en marcha el tilting. El uso del pulsador es habilitado o deshabilitado, accionando el interruptor de llave (D).

Cuando el pulsador es activo, el microprocesador de la máquina se desactiva.

La activación del pulsador es señalada cuando se

prende la luz verde (A).

OPERACION DE CARGA (para las máquinas que lo proveen)

Accionar el interruptor a llave para activar el pulsador. Abrir la puerta presionando contemporáneamente el botón de habilitación (abajo en la izquierda) y el botón que abre el la puerta "DOOR OPEN".

Cuando la abertura del la puerta es completada, desplomar la máquina para atrás apretando contemporáneamente el botón de habilitación (C) y el botón "LOAD UP".

Cuando la operación de carga es completada llevar de nuevo la máquina en posición horizontal, apretando contemporáneamente el botón (C) y el botón "LOAD DOWN".

Al final cerrar la puerta apretando contemporáneamente el botón de habilitación (C) y el botón "CLOSE DOOR". Desactivar el pulsador accionando el interruptor a llave (D).

OPERACIÓN DE DESCARGA

Accionar el interruptor a llave (D) para activar el pulsador. Abrir la puerta apretando contemporáneamente el botón de habilitación (C) y el botón de abertura del la puerta "DOOR OPEN".

Cuando la abertura del la puerta es completada, realizar el tilting hacia adelante apretando contemporáneamente el botón habilitación (C) y el botón "UNLOAD DOWN".

Cuando la máquina está en posición de descarga es posible favorecer la salida de la ropa haciendo girar lentamente el cesto (a la derecha y/o a la izquierda) apretando contemporáneamente el botón de habilitación (C) y el botón "UNLOAD ROTATION" (RIGHT y/o LEFT).

Cuando la descarga es terminada llevar la máquina en posición horizontal apretando contemporáneamente el botón de habilitación (abajo a la izquierda) y el botón "UNLOAD UP".

Cerrar el la puerta apretando contemporaneidad el botón de habilitación (C) y el botón "CLOSE DOOR". En fin desactivar el pulsador accionando el interruptor a llave que se encuentra abajo por la derecha.

46. PRODEDIMIENTO PARA EL CONTROL DE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Después de haber encendido la máquina, antes de empezar el ciclo de secado, es necesario controlar siempre el perfecto funcionamiento de los dispositivos de seguridad.

El utilizador tendrá siempre que seguir escrupulosamente el siguiente procedimiento:

Secuencia de ACCIONES	REACCIONES resultadas
-----------------------	-----------------------

Secuencia de ACCIONES	REACCIONES resultadas
Comenzar un ciclo y abrir el oblò...	... la máquina debe detenerse y ponerse en pausa.
Comenzar un ciclo y abrir la puerta filtro...	... la máquina debe detenerse y ponerse en pausa.
Accionar (donde es permitido) el botón de emergencia...	... el cesto debe detenerse y la máquina se debe apagar.
Apenas se da alimentación eléctrica...	...la máquina debe quedarse en stand-by esperando una disposición (cesto parado, aireador y calentamiento desactivados)



¡ADVERTENCIA!

Después de haber puesto en marcha la máquina y antes de comenzar el trabajo, es siempre necesario controlar el perfecto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad.

47. PERMUTACIÓN

Cuando se finaliza el ciclo de vida de la máquina, proceder con la permutación según las normativas vigentes, separando las partes metálicas de las partes plásticas, de las partes de vidrio, de las partes eléctricas/electrónicas.

Bajo el art. 13 del Decreto Legislativo 25 julio 2005, n. 151 "Actuación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, concerniente a la reducción del uso de sustancias peligrosas y de aparatos eléctricos y electrónicos, también a la eliminación de residuos"



El símbolo del contenedor de basura tachado reportado sobre el equipo o sobre el envoltorio señala que el producto, al final de la vida útil, debe ser recogido por separado de otros residuos.

La recogida selectiva de basura de los presentes equipos, cuando han llegado al final de la vida útil, debe ser organizada por el productor. El usuario tendrá que deshacerse del presente equipo y tendrá que contactar al productor y seguir el sistema que él usa para permitir la recogida selectiva del equipo cuando llega al final de su vida.

La adecuada recogida selectiva para poder empezar el reciclaje del equipo, el tratamiento y la gestión de los residuos, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el ambiente y en la salud y favorece la re utilización y/o reciclaje de los materiales con los cuales está compuesto el equipo.

La eliminación ilegal del producto por parte del titular prevee las sanciones previstas por las normas vigentes.



¡ADVERTENCIA!

En el caso que la máquina no sea usada antes de la eliminación, poner inservible el cierre la puerta, de esta manera nadie podrá cerrarse al interno poniendo en riesgo la propia vida.

Desenchufar el cable de la alimentación eléctrica y eliminarlo.

48. CONDICIONES DE GARANTÍA

Para las condiciones de garantía referirse a la lista de precios del fabricante.



¡ADVERTENCIA!

Para poder beneficiar de la garantía del fabricante se deben observar cumplidamente las prescripciones contenidas en el mismo manual y en particular

- siempre obrar en los límites de empleo de la máquina;
- efectuar siempre una constante y diligente manutención;
- asignar el uso de la máquina a personal adecuadamente instruido;
- utilizar exclusivamente repuestos originales indicados por el fabricante

49. DATOS DE PRESIÓN DE GAS

Solo para las máquina a gas,

Per le sole macchine a gas, se informan a continuación los valores de presión nominales y las dimensiones de las boquillas.

I, UK, IE, ES

Tipo B22, II2H3+ CE 0085-AT0341

Presión máxima del humero: 150Pa

EL GAS METANO 2H (G20); PCI=34,02MJ/Nm³
 $P_n=20.000\text{Pa}$
 $P_{\max}=2500\text{Pa}$; $P_{\min}=1700\text{Pa}$

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	2,90
14	2	2,90
18	2	2,90
23	3	2,70
34	4	2,70
55	4	4,05
75	4	5,00

EL GAS LIQUIDO 3+ (G30); PCI=45,65MJ/kg
 $P_n=2800-3000/3700\text{Pa}$
 $P_{\max}=3500/4500\text{Pa}$; $P_{\min}=2000/2500\text{Pa}$

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	1,85
14	2	1,85
18	2	1,85
23	3	1,75
34	4	1,75
55	4	2,35
75	4	2,75

AT, CH

Tipo B22, II2H3+ CE 0085-AT0341
Presión máxima en el humero: 150Pa

EL GAS METANO 2H (G20); PCI=34,02MJ/Nm³
 $P_n=2000\text{Pa}$
 $P_{\max}=2500\text{Pa}$; $P_{\min}=1700\text{Pa}$

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	2,90
14	2	2,90
18	2	2,90
23	3	2,70
34	4	2,70
55	4	4,05
75	4	5,00

GAS LIQUIDO 3B/P (G30); PCI=45,65MJ/kg
 $P_n=2800-3000/3700\text{Pa}$
 $P_{\max}=3500/4500\text{Pa}$; $P_{\min}=2000/2500\text{Pa}$

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	1,85
14	2	1,85
18	2	1,85
23	3	1,75
34	4	1,75
55	4	2,35
75	4	2,75

F

Tipo B22, IIE+3+ CE 0085-AT0341
Presión máxima en el humero: 150Pa

EL GAS METANO 2E+ (G20); PCI=34,02MJ/Nm³
 $P_n=2000\text{Pa}$
 $P_{\max}=2500\text{Pa}$; $P_{\min}=1700\text{Pa}$

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	2,90
14	2	2,90
18	2	2,90
23	3	2,70
34	4	2,70
55	4	4,05
75	4	5,00

EL GAS LIQUIDO 3+ (G30); PCI=45,65MJ/kg
 $P_n=2800-3000/3700\text{Pa}$
 $P_{\max}=3500/4500\text{Pa}$; $P_{\min}=2000/2500\text{Pa}$

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	1,85
14	2	1,85
18	2	1,85
23	3	1,75
34	4	1,75
55	4	2,35
75	4	2,75

DE

Tipo B22, II2ELL3B/P CE 0085-AT0341
Presión máxima en el humero: 150Pa

GAS METANO 2ELL (G20); PCI=34,02MJ/Nm³
 $P_n=2000\text{Pa}$
 $P_{\max}=2500\text{Pa}$; $P_{\min}=1700\text{Pa}$

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	2,90
14	2	2,90
18	2	2,90
23	3	2,70
34	4	2,70
55	4	4,05
75	4	5,00

GAS METANO 2ELL (G25); PCI=29,30MJ/Nm³
 $P_n=1800\text{Pa}$
 $P_{\max}=2500\text{Pa}$; $P_{\min}=2000\text{Pa}$

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	3,20
14	2	3,20
18	2	3,20
23	3	3,00
34	4	3,00
55	4	4,50
75	4	5,50

GAS LIQUIDO 3B/P (G30); PCI=45,65MJ/kg
P_n=2800-3000/3700Pa
P_{max}=3500/4500Pa; P_{min}=2000/2500Pa

Secadora	boquillas [nr]	Ø boquillas [mm]
10	2	1,65
14	2	1,65
18	2	1,65
23	3	1,50
34	4	1,50
55	4	2,35
75	4	2,75